



中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议，于二〇〇四年九月十六日至十九日在北京举行。全会由中央政治局主持。这是胡锦涛、吴邦国、温家宝、贾庆林、曾庆红、黄菊、吴官正、李长春、罗干在主席台上。新华社记者 兰红光摄

中共十六届四中全会在京举行

全会由中央政治局主持 中央委员会总书记胡锦涛作重要讲话

听取和讨论胡锦涛受中央政治局委托作的工作报告,审议通过《中共中央关于加强党的执政能力建设的决定》,曾庆红就《决定(讨论稿)》作说明,通过关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定,高度评价江泽民同志为党、为国家、为人民作出的杰出贡献,通过关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定,决定胡锦涛任中共中央军事委员会主席,决定徐才厚任中共中央军事委员会副主席,增补陈炳德、乔清晨、张定发、靖志远为中共中央军事委员会委员。



上图:中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议,于2004年9月16日至19日在北京举行。全会由中央政治局主持,中央委员会总书记胡锦涛作了重要讲话。

新华社记者 兰红光摄



右图 9月19日下午,胡锦涛、江泽民在北京人民大会堂会见参加党的十六届中央委员会第四次全体会议的同志。这是胡锦涛、江泽民亲切握手。

新华社记者 李学仁摄

新华社北京9月19日电 中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议公报

(2004年9月19日中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议通过)

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议,于2004年9月16日至19日在北京举行。

出席这次全会的有,中央委员会委员194人,中央委员会候补委员152人。中央纪律检查委员会和有关方面负责同志列席了会议。

全会由中央政治局主持。中央委员会总书记胡锦涛作了重要讲话。

全会听取和讨论了胡锦涛受中央政治局委托作的工作报告,审议通过了《中共中央关于加强党的执政能力建设的决定》。曾庆红就《决定(讨论稿)》向全会作了说明。

全会充分肯定党的十六届三中全会以来中央政治局的工作。一致认为,中央政治局团结带领全党全国各族人民,坚持以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导,全面贯彻党的十六大和十六届三中全会精神,认真落实以人为本、全面协调可持续发展的科学发展观,加强和改善国家对经济的宏观调控,继续推进各方面改革,着力解决经济运行中的突出矛盾和问题,保持了经济社会发展的良好势头,民主法制建设、精神文明建设和党的建设取得新进展,开创了改革开放和社会主义现代化建设的新局面。

全会全面分析了当前的形势和任务,着重研究了加强党的执政能力建设的若干重大问题。一致认为,加强党的执政能力建设,是时代的要求、人民的要求。进入新世纪新阶段,在机遇和挑战并存的国内外条件下,我们党要带领全国各族人民全面建设小康社会,实现继续推进现代化建设、完成祖国统一、维护世界和平与促进共同发展这三大历史任务,必须大力加强执政能力建设。这是关系中国社会主义事业兴衰成败、关系中华民族前途命运、关系党的生死存亡和国家长治久安的重大战略课题。只有不断解决好这一课题,才能保证我们在建设中国特色社会主义的历史进程中始终成为坚强的领导核心。

全会回顾了党的执政历程,一致认为,党执政55年来,团结带领全国各族人民,战胜各种风险和考验,把四分五裂、贫穷落后的旧中国建设成为人民生活总体上达到小康水平、正在蓬勃发展的新中国,取得了举世瞩目的成就。党经过艰辛探索和实践,积累了执政的成功经验,主要是:必须坚持党在指导思想上的与时俱进,用发展着的马克思主义指导新的实践;必须坚持推进社会主义的自我完善,增强社会主义的生机和活力;必须坚持抓好发展这个党执政兴国的第一要务,把发展作为解决中国一切问题的关键;必须坚持立党为公、执政为民,始终保持党同人民群众的血肉联系;必须坚持科学执政、民主执政、依法执政,不断完善党的领导方式和执政方式;必须坚持以改革的精神加强党的建设,不断增强党的创造力、凝聚力、战斗力。这些主要经验,也是加强党的执政能力建设的重要指导原则,必须在实践中长期坚持并继续丰富和完善。

全会强调,加强党的执政能力建设,必须坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想、邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导,全面贯彻党的基本路线、基本纲领、基本经验,以保持党同人民群众的血肉联系为核心,以建设高素质干部队伍为关键,以改革和完善党的领导体制和工作机制为重点,以加强党的基层组织和党员队伍建设为基础,努力体现时代性、把握规律性、富于创造性。总体目标是:通过全党共同努力,使党始终成为立党为公、执政为民的执政党,成为科学执政、民主执政、依法执政的执政党,成为求真务实、开拓创新、勤政高效、清正廉洁的执政党,归根到底成为始终做到“三个代表”、永远保持先进性、经得住各种风浪考验的马克思主义执政党,带领全国各族人民实现国家富强、民族振兴、社会和谐、人民幸福。

全会确定了当前和今后一个时期加强党的执政能力建设的主要任务和各项部署。要坚持把发展作为党执政兴国的第一要务,不断提高驾驭社会主义市场经济的能力,扭住经济建设这个中心不动摇,坚持科学发展观,坚持社会主义

市场经济的改革方向,全面提高对外开放水平,完善党领导经济工作的体制机制和方式。要坚持党的领导、人民当家作主和依法治国的有机统一,不断提高发展社会主义民主政治的能力,推进社会主义民主的制度化、规范化和程序化,贯彻依法治国基本方略,推进决策的科学化、民主化,加强对权力运行的制约和监督,改革和完善党的领导方式。要坚持马克思主义在意识形态领域的指导地位,不断提高建设社会主义先进文化的能力,加强马克思主义理论研究和建设,深化文化体制改革,牢牢把握舆论导向,加强和改进思想政治工作,优先发展教育和科学事业。要坚持最广泛最充分地调动一切积极因素,不断提高构建社会主义和谐社会的能力,不断增强全社会的创造活力,妥善协调各方面的利益关系,推进社会管理体制创新,加强和改进新形势下的群众工作,维护社会稳定。要坚持独立自主的和平外交政策,不断提高应对国际局势和处理国际事务的能力,提高科学判断国际形势和进行战略思维的水平,掌握处理国际事务的主动权,增强同国际社会交往的本领,坚决维护国家安全。全党要紧紧围上述任务,不断研究新情况、解决新问题、创建新机制、增长新本领,全面加强和改进党的建设,使党的执政方略更加完善、执政体制更加健全、执政方式更加科学、执政基础更加巩固。

全会强调,坚持国防建设与经济建设协调发展,建设一支现代化、正规化的革命军队,是党执政的一项重大战略任务。要坚持党对军队的绝对领导,按照政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力的总要求,紧紧围绕打得赢、不变质两个历史性课题,积极推进中国特色军事变革和军事斗争准备,加强军队全面建设。

全会指出,保持香港、澳门长期繁荣稳定是党在新形势下治国理政面临的崭新课题。要坚持“一国两制”、“港人治港”、“澳人治澳”、高度自治的方针,严格按照特别行政区基本法办事,不断开创“一国两制”事业的新局面。解决台湾问题、实现祖国的完全统一是党肩负的神圣使命。要贯彻“和平统一、一国两制”的基本方针和现阶段发展两岸关系、推进祖国和平统一进程的八项主张,推进祖国统一大业。坚决反对和遏制“台独”分裂势力,坚定不移地捍卫国家主权和领土完整。

全会强调,提高党的执政能力,关键在于加强党的建设。要以加强党的执政能力建设为重点,全面推进党的建设新的伟大工程。坚持用邓小平理论和“三个代表”重要思想武装全党,建设一支善于治国理政的高素质干部队伍,把各级领导班子建设成为坚强领导集体,使党的基层组织真正成为贯彻“三个代表”重要思想的组织者、推动者、实践者,增强党的团结和活力。进一步加强党风廉政建设和反腐败斗争。

全会审议通过了《中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定》和《中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定》。

全会高度评价江泽民同志为党、为国家、为人民作出的杰出贡献。(下转第二版)



中央政治局:我向中央请求辞去现在担任的中共中央军事委员会主席职务。

党的十六大召开之前,从党和国家的长治久安出发,考虑到实现党和国家高层领导新老交替的制度化、规范化、程序化,我向中央提出不再担任中央领导职务,退出中央委员会。当时,中央同意了我的请求。同时,中央考虑到国际形势复杂多变,国防和军队建设任务很重,从大局出发,决定我留任党和国家的军委主席职务。此后,我尽心竭力地履行中央交给我的职责,始终尊重和支持中央领导集体的工作。从党和人民事业的长远发展出发,我一直期望着从领导岗位上完全退下来。

党的十六大和十六届一中全会以来,在国际形势复杂多变和国内改革发展任务艰巨繁重的形势下,以胡锦涛同志为总书记的中央领导集体继往开来、与时俱进、勤奋努力,卓有成效地开展工作,推动党和国家各方面事业都取得了新的成绩,赢得了广大干部群众的支持和信任。实践证明,党的十六大和十六届一中全会选出的中央领导集体是有作为的,是能够经受住改革开放和复杂局面考验的。经过慎重考虑,我想辞去现任职务。这对党、国家和军队的事业发展都有利。恳切希望中央批准我的请求。我也将向全国人民代表大会提出辞去中华人民共和国中央军事委员会主席的职务。

在这里,我郑重地向中央提议,由胡锦涛同志担任中国共产党中央军事委员会主席。胡锦涛同志担任这个职务是完全合格的,也有利于坚持党对军队绝对领导的根本原则和制度。

我参加革命六十年来,一直受教育、为党工作。对党和人民,我始终怀着深厚的感情,党和人民的事业就是我的生命。我永远忠于党和国家的事业,永远是中国共产党的忠实党员。我们党领导的伟大事业经过几代人长期努力,取得了举世瞩目的伟大成就,但我们前面的道路还很长,还有可能遇到这样那样的风险和考验。我坚信,我们党的事业是必胜的,只要我们坚持理想、坚定信念,抓住机遇、埋头苦干,不断巩固和发展全党的团结和党同人民的团结,不断战胜可能出现的各种挑战,不断增强我国的经济实力、国防实力和民族凝聚力,我们党、我们国家、我们军队就一定能够不断从胜利走向胜利,中华民族就一定能够实现伟大复兴。

江泽民
2004年9月1日
(新华社北京9月19日电)

江泽民同志请求辞去中共中央军事委员会主席职务的信

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定

新华社北京9月19日电 中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定

(2004年9月19日中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议通过)

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议经过认真讨论,决定同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席的职务。

全会高度评价江泽民同志为党、为国家、为人民作出的杰出贡献。江泽民同志参加革命60年来,矢志不移地为党和人民的事业而奋斗,为党和人民建立了卓越功勋,赢得了全党、全军、全国各族人民的衷心爱戴和国际社会的广泛赞誉。

江泽民同志是中国共产党第三代中央领导集体的核心。20世纪80年代末90年代初,我们党面临国际国内政治风波的严峻考验,我国社会主义事业的发展面临空前巨大的困难和压力。在这个决定党和国家前途命运的重大历史关头,以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体,紧紧依靠全党、全军、全国各族人民,旗帜鲜明地坚持四项基本原则,维护国家的独立、尊严、安全和稳定,毫不动摇地坚持经济建设这个中心,坚持改革开放,捍卫了中国特色社会主义伟大事业,打开

了我国改革开放和社会主义现代化建设的新局面。

从党的十三届四中全会到党的十六大的13年中,在国际国内十分复杂的形势下,以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体,高举邓小平理论伟大旗帜,坚持党的基本路线不动摇,团结带领全党全国各族人民,抓住机遇、深化改革、扩大开放、促进发展、保持稳定,确立了社会主义市场经济体制的改革目标,制定和实施了促进改革发展稳定的一系列方针政策和重大战略,锐意推进经济体制改革、政治体制改革、文化体制改革和其他各方面改革,实施依法治国的基本方略,坚持“和平统一、一国两制”的方针,实现香港、澳门顺利回归,坚持独立自主的和平外交政策,打开外交工作的崭新局面,全面推进中国特色社会主义伟大事业和党的建设新的伟大工程,推动社会主义物质文明、政治文明、精神文明建设和精神文明建设取得了举世瞩目的新进展。在以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体领导下,我们从容应对一系列关系我国主权和安全的国际突发事件,战胜在政治、经济领域和自然界出现的困难和风险,保证了改革开放和现代化建设的航船始终沿着正确的方向破浪前进。党的十三届四中全会以来13年我们党和国家取得的巨大成就,同江泽民同志作为马克思主义政治家的雄才大略、关键作用和高超政治领导艺术是分不开的。(下转第二版)

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议 关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定

新华社北京9月19日电 中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定

(2004年9月19日中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议通过)

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议决定：

胡锦涛同志任中共中央军事委员会主席；

徐才厚同志任中共中央军事委员会副主席，增补陈炳德、乔清晨、张定发、靖志远同志为中共中央军事委员会委员。

调整充实后的中共中央军事委员会组成人员：

主席 胡锦涛

副主席 郭伯雄 曹刚川 徐才厚

委员 梁光烈 李继耐 廖锡龙 陈炳德

乔清晨 张定发 靖志远

胡锦涛同志简历



胡锦涛,男,汉族,1942年12月生(61岁),安徽绩溪人,1964年4月加入中国共产党,1965年7月参加工作,清华大学水利工程系河川枢纽电站专业毕业,大学学历,工程师。

现任中国共产党中央委员会总书记,中华人民共和国主席,中共中央军事委员会主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席。

1959年—1964年 清华大学水利工程系学习

1964年—1965年 清华大学水利工程系学习,并任政治辅导员

1965年—1968年 清华大学水利工程系参加科研工作,并任政治辅导员(“文化大革命”开始后终止)

1968年—1969年 水电部刘家峡工程局基建队劳动

1969年—1974年 水电部第四工程局八一三分局技术员、秘书、机关党总支副书记

1974年—1975年 甘肃省建委秘书

1975年—1980年 甘肃省建委设计管理处副处长

1980年—1982年 甘肃省建委副主任,共青团甘肃省委副书记(1982年9月—12月)

1982年—1984年 共青团中央书记处书记,全国青联主席

1984年—1985年 共青团中央书记处第一书记

1985年—1988年 贵州省委副书记,贵州军区党委第一书记

1988年—1992年 西藏自治区党委书记,西藏军区党委第一书记

1992年—1993年 中央政治局常委、中央书记处书记

1993年—1998年 中央政治局常委、中央书记处书记,中央党校校长

1998年—1999年 中央政治局

常委、中央书记处书记,中华人民共和国副主席,中央党校校长

1999年—2002年 中央政治局常委、中央书记处书记、中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国副主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席,中央党校校长(2002年12月不再兼任)

2002年—2003年3月 中央委员会总书记、中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国副主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席,中央党校校长

2003年3月—2004年9月 中央委员会总书记、中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席

中共第十二届中央委员会候补委员、委员,第十三届、十四届、十五届、十六届中央委员会委员,第十四届、十五届中央政治局委员、常委、中央书记处书记,第十六届中央政治局委员、常委、中央委员会总书记。十五届四中全会增补为中共中央军事委员会副主席。第九届全国人大第一次会议当选为中华人民共和国副主席。第九届全国人大常委会第十二次会议任命为中华人民共和国中央军事委员会副主席。第十届全国人大第一次会议当选为中华人民共和国主席。第六届全国政协常务委员。

(新华社北京9月19日电)

徐才厚同志简历



徐才厚,男,汉族,1943年6月生(61岁),辽宁瓦房店人,1971年4月加入中国共产党,1963年8月入伍,哈尔滨军事工程学院电子工程系毕业,大学学历,上将军衔。

现任中共第十六届中央委员、中央书记处书记,中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国中央军事委员会委员,解放军总政治部主任、总政治部党委书记。

1963.08—1968.12 哈尔滨军事工程学院电子工程系学员

1968.12—1970.03 陆军第三十九军农场劳动锻炼

1970.03—1971.06 吉林省军区独立师三团二营六连当兵锻炼

1971.06—1972.08 沈阳军区守备第三师炮兵团一营

二连副指导员

1972.08—1978.12 吉林省军区政治部干部处干事

1978.12—1982.08 吉林省军区政治部干部处副处长(其间:1980.10—1982.08在解放军政治学院培训学习)

1982.08—1983.05 吉林省军区政治部干部处处长兼离退休办公室主任

1983.05—1984.12 吉林省军区政治部副主任

1984.12—1985.08 沈阳军区政治部群众工作部部长

1985.08—1990.06 陆军第十六集团军政治部主任

1990.06—1992.11 陆军第十六集团军政委

1992.11—1993.05 解放军总政治部主任助理

1993.05—1993.12 解放军总政治部主任助理兼解放军报社社长

1993.12—1994.08 解放军总政治部副主任兼解放军报社社长

1994.08—1996.11 解放军总政治部副主任

1996.11—1999.09 济南军区政委、军区党委书记

1999.09—2000.12 中央军委委员,解放军总政治部常务副主任,总政治部党委副书记

2000.12—2002.11 中央军委委员,解放军总政治部常务副主任兼中央军委纪委书记、总政治部党委副书记

2002.11— 中央书记处书记,中央军委委员,解放军总政治部主任、总政治部党委书记

中共第十五届中央委员会委员,第十六届中央委员会委员、中央书记处书记。

(新华社北京9月19日电)

中共十六届四中全会在京举行

(上接第一版)江泽民同志是中国共产党第三代中央领导集体的核心。从党的十三届四中全会到党的十六大的13年中,在国际国内十分复杂的形势下,以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体,高举邓小平理论伟大旗帜,坚持党的基本路线不动摇,团结带领全党全国各族人民,抓住机遇、深化改革、扩大开放、促进发展、保持稳定,推动中国特色社会主义事业取得了举世瞩目的新进展。江泽民同志担任中央军委主席15年来,深刻洞察和把握世界新军事变革的发展趋势,对加强国防和军队现代化建设提出了一系列新论断、新举措,丰富和发展了毛泽东军事思想和邓小平新时期军队建设思想,创立了江泽民国防和军队建设思想,领导国防和军队现代化建设取得了巨大成就。江泽民同志坚持马克思主义的思想路线,尊重实践,尊重群众,集中全党智慧创立“三个代表”重要思想,实现了我们党在指导思想上的又一次与时俱进。“三个代表”重要思想是马克思主义中国化的最新成果,是实现全面建设小康社会宏伟目标的根本指针,必须贯彻到社会主义现代化建设的各个领域,体现在党的建设的各个方面。

全会决定,胡锦涛任中共中央军事委员会主席。全会一致认为,这有利于坚持党对军队绝对领导的根本原则和制度,有利于加强军队的革命化、现代化、正规化建设。

全会决定,徐才厚任中共中央军事委员会副主席,增补陈炳德、乔清晨、张定发、靖志远为中共中央军事委员会委员。

全会按照党章规定,决定递补中央委员会候补委员艾斯海提·克里木拜、王正伟为中央委员会委员。

全会审议通过了《中共中央纪律检查委员会关于田凤山问题的审查报告》,决定撤销田凤山中央委员会委员职务,给予其开除党籍处分。

全会号召,全党同志更加紧密地团结在以胡锦涛同志为总书记的党中央周围,高举马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论和“三个代表”重要思想伟大旗帜,全面贯彻党的十六大精神,同心同德,艰苦奋斗,扎实工作,开拓进取,带领全国各族人民为全面建设小康社会、实现中华民族的伟大复兴而不懈奋斗!

中共中央纪律检查委员会公布对田凤山问题审查的结果

新华社北京9月19日电 经中共中央批准,中央纪律检查委员会对第十六届中央委员会委员、国土资源部原部长田凤山严重违纪违法问题进行了审查。

现已查明,田凤山利用职务上的便利,为他人谋取利益,分别收受他人所送巨额贿赂以及礼金,折合人民币503万元。

中央纪委常委会认为,田凤山作为党的领导干部,利用职务之便,大肆收受他人贿赂、礼金,数额巨大,性质恶劣,影响极坏,其行为严重违反了党纪政纪,有的已涉嫌犯罪,必须依纪依法严肃处理。根据《中国共产党纪律处分条例》的有关规定,中央纪委常委会建议,撤销田凤山中共第十六届中央委员会委员职务,给予其开除党籍、开除公职处分;将田凤山涉嫌犯罪的问题和有关线索一并移送司法机关依法处理。



中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议,于2004年9月16日至19日在北京举行。全会胜利闭幕后,胡锦涛、江泽民、吴邦国、温家宝、贾庆林、曾庆红、黄菊、吴官正、李长春、罗干合影留念。

新华社记者 鞠 鹏摄

四中全会的全体同志并发表重要讲话 胡锦涛江泽民会见参加党的十六届



九月十九日下午,胡锦涛、江泽民在北京人民大会堂会见参加党的十六届中央委员会第四次全体会议的同志。

新华社记者 李学仁摄

新华社北京9月19日电 (记者刘思扬、孙承斌)胡锦涛、江泽民同志9月19日下午在人民大会堂亲切会见出席及列席中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议的同志,并发表了重要讲话。

人民大会堂北大厅华灯璀璨,气氛热烈。下午5时45分,胡锦涛、江泽民、吴邦国、温家宝、贾庆林、曾庆红、黄菊、吴官正、李长春、罗干等领导同志来到参加全会的同志中间,同大家亲切见面,并合影留念。

合影后,胡锦涛说,今天我们大家都非常高兴。在党的十六届四中全会胜利闭幕的时候,我们敬爱的江泽民同志特地来看望大家。让我们以热烈的掌声欢迎江泽民同志作重要讲话。

在热烈的掌声中,江泽民说,今天来同大家见面,我感到非常高兴。讲三句话:第一,衷心感谢中央委员会接受我的辞呈。第二,衷心感谢这么多年来同志

们对我工作的支持和帮助。第三,希望大家在以胡锦涛同志为总书记的党中央领导下,努力工作,继续前进。我坚信,我们党的事业必定会不断地取得更大的胜利!

江泽民热情洋溢、语重心长的讲话,激起了全场热烈的掌声。

胡锦涛在讲话中说,我们衷心感谢江泽民同志刚才所发表的饱含深情的重要讲话,衷心感谢他为党、为国家、为人民作出的杰出贡献,衷心感谢他对我们新一届中央领导集体的工作给予的支持和帮助。在这里,我代表中央委员会的全体同志,向江泽民同志表示崇高的敬意,我们一定不辜负全党同志、全国各族人民的重托,高举邓小平理论和“三个代表”重要思想伟大旗帜,坚定信念,抓住机遇,团结一心,真抓实干,努力把中国特色社会主义事业继续推向前进!

讲话后,胡锦涛、江泽民亲切握手,并向大家挥手致意,全场再次响起长时间的热列掌声。

(上接第一版)

江泽民同志坚持马克思主义的思想路线,尊重实践,尊重群众,准确把握时代特征,科学判断我们党所处的历史方位,围绕建设中国特色社会主义这个主题,在改革发展稳定、内政外交国防、治党治国治军等各方面提出了一系列新思想、新观点、新论断,为坚持和发展党的基本理论、基本路线、基本纲领、基本经验作出了杰出贡献。特别是他集中全党智慧创立的“三个代表”重要思想,进一步回答了什么是社会主义、怎样建设社会主义的问题,创造性地回答了建设什么样的党、怎样建设党的问题,是对马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论的继承和发展,实现了我们党在指导思想上的又一次与时俱进,体现了一位真正马克思主义者的巨大政治勇气和理论勇气。

江泽民同志高度重视党和人民事业承前启后、继往开来这个重大战略问题。在筹备党的十六大期间,江泽民同志主动提出,为了党和国家事业的长远发展,为了党和国家的长治久安,他不再担任中央领导职务,并从中央委员会退下来,以利于促进党和国家高层领导的新老交替。中央同意了江泽民同志的请求。从当时国际形势复杂多变、国防和军队建设任务繁重考虑,党的十六届一中全会决定江泽民同志留任中央军事委员会主席。党的十六届一中全会以来,江泽民同志全力支持以胡锦涛同志为总书记的新一届中央领导集体的工作,尽心尽力履行党中央交付他的职责。现在,从党和国家事业长远发展的大局出发,江泽民同志又主动提出辞去他担任的党和国家中央军事委员会主席的职务。这充分体现了他对党和国家事业发展的深谋远虑,也充分体现了他作为一名真正共产党人的宽广胸怀。

江泽民同志担任中央军事委员会主席15年来,深刻洞察和把握国内外形势的重大变化和世界新军事变革的发展趋势,对加强国防和军队现代化建设提出了一系列新论断、新举措,丰富和发展了毛泽东军事思想和邓小平新时期军队建设思想,创立了江泽民国防

和军队建设思想,领导国防和军队现代化建设取得了巨大成就。他强调要坚持国防建设与经济建设协调发展的方针,加强军队的革命化、现代化、正规化建设;要按照政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力的总要求,紧紧围绕打得赢、不变质两个历史性课题,全面推进军队建设,毫不动摇地坚持党对军队的绝对领导,始终把政治建设摆在军队各项建设的首位,永葆人民军队的性质、本色和作风;要贯彻积极防御的军事战略方针,推进中国特色军事变革,按照建设信息化军队、打赢信息化战争的目标,坚定不移地走中国特色的精兵之路,实现我军现代化的跨越式发展;要实施科技强军战略,坚持从严治军、依法治军、勤俭建军,探索新的历史条件下治军的特点和规律,与时俱进地推进军队各项建设;要深化国防科技工业体制改革,增强自主创新能力,加快国防科技和武器装备发展,走出一条投入较少、效益较高的军队现代化建设路子;要按照平战结合、军民结合、寓军于民的方针,提高国防动员能力,发展高技术条件下人民战争的战略战术,巩固军政军民团结。这一切,对于我们加强国防和军队现代化建设具有长远指导意义。

全会认为,党的十六大把“三个代表”重要思想同马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论一道确立为党必须长期坚持的指导思想,对确保党和人民事业的顺利发展具有十分重大的意义。“三个代表”重要思想是马克思主义中国化的最新成果,是全党、全军、全国各族人民团结奋斗的共同思想基础,是实现全面建设小康社会宏伟目标的根本指针,必须贯彻到社会主义现代化建设的各个领域,体现在党的建设的各个方面。

全党、全军、全国各族人民要紧密团结在以胡锦涛同志为总书记的党中央周围,高举邓小平理论和“三个代表”重要思想伟大旗帜,全面贯彻党的十六大精神,万众一心,团结奋斗,为全面建设小康社会、开创中国特色社会主义事业新局面而不懈奋斗。

●新闻背景●

十一届三中全会以来 中央全会研究党建问题一览

据新华社北京9月19日电 今天闭幕的党的十六届四中全会,研究了加强党的执政能力建设问题。会议审议并通过了《中共中央关于加强党的执政能力建设的决定》。回望十一届三中全会以来的历次中央全会,每届中央委员会都曾召开全会,研究党的建设问题。从中可以看出,中国共产党对“建设一个什么样的党、怎样建设党”这一重大课题的不断探索。

十一届五中全会:通过《关于党内政治生活的若干准则》

1980年2月23日至29日,党的十一届五中全会在北京召开。全会的大部分议程是关于加强和改善党的领导,以适应发展社会主义现代化建设的。全会讨论和一致通过了《关于党内政治生活的若干准则》。

十二届二中全会:通过《中共中央关于整党的

决定》

1983年10月11日至12日,党的十二届二中全会在北京举行。会议一致通过了《中共中央关于整党的决定》。

十三届六中全会:通过《中共中央关于加强党同人民群众联系的决定》

1990年3月9日至12日,党的十三届六中全会在北京召开。全会审议通过了《中共中央关于加强党同人民群众联系的决定》。

十四届四中全会:通过《中共中央关于加强党的建设几个重大问题的决定》

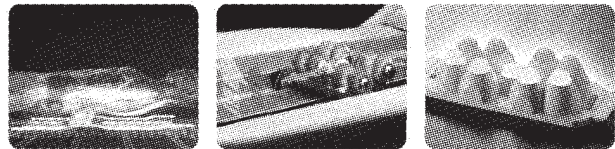
1994年9月25日至28日,党的十四届四中全会在北京举行。全会集中讨论了党的建设问题,并作出了《中共中央关于加强党的建设几个重大问题的决定》。

十五届六中全会:通过《中共中央关于加强和改进党的作风建设的决定》

2001年9月24日至26日,党的十五届六中全会在北京举行。全会审议通过了《中共中央关于加强和改进党的作风建设的决定》。

首都各界明日集会庆祝人民政协成立五十五周年

新华社北京九月十九日电 二十一日上午十时,首都各界庆祝中国人民政治协商会议成立五十五周年大会将在北京全国政协礼堂隆重举行。届时,中央人民广播电台、中央电视台、中国国际广播电台、新华网将进行实时报道。



欢迎体验喜来健牌家用温热治疗器的疗效。它将给您带来健康的身体,幸福的生活。
请立即到附近的体验中心参观体验。

医疗器械(Ⅱ类)第2004080254号



CGM-M3500A、B 型温热治疗床
吉药管械(准)字 2004 第 2260029 号

禁忌症详见使用说明书

地址:北京市朝阳区利泽中二路1号中辰大厦506室 010-64390706
网址:www.xilaijian.com

免费咨询电话 800-810-3500

北京二十五中校庆公告

本校定于2004年10月16、17日两天举行庆祝育英——北京二十五中建校140周年校庆联谊活动。

校庆活动时间、地点及活动安排

1、2004年10月16日(星期六上午9点)

参加范围:1979—2004年北京二十五中;1963—1978年灯市口女中、东方红中学、一六七中全体校友。

2、2004年10月17日(星期日上午9点)

参加范围:1864—1978年育英学校——北京二十五中全体校友;1963—1982年北京灯市口中学全体校友。

校庆期间将推出一部180万字的编年体校史巨著《育英史鉴》,极具研究价值和收藏价值。

请广大校友互相转告踊跃参加

校庆筹备办公室电话:010-85118069 65257525

联系人:刘海云 刘远红

地点:北京东城区灯市口大街55号本校内

网址:www.BJ25schooledu.com.cn

广西壮族自治区桂林市中级人民法院

变 卖

桂林七星大酒店、桂林松园度假村资产成交公告

中国建设银行桂林分行、广西国际信托投资公司等债权人诉桂林七星大酒店、桂林松园度假村系列债务案,经桂林市中级人民法院审理,并发生法律效力。桂林七星大酒店、桂林松园度假村因不能履行法律文书所确定的义务,本院依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百二十三条、二百二十六条之规定,公告变卖两酒店资产,该项资产已变卖成交,由广西财富天地投资有限公司出面收购。投资者依法享有两酒店资产所有权,除有法律或政策规定应承担责任之外,对原桂林七星大酒店、桂林松园度假村资产移交日之前发生的经济纠纷债务不承担任何责任,原两酒店所欠债务由桂林市中级人民法院用变卖所得价款进行清偿。债权人应于本公告之日起三个月内持裁判文书、债权凭证向本院立案庭办理申请执行或诉讼登记。

特此公告

2004年9月14日

安盛集团支持中国保险监督管理委员会打击地下保单

安盛集团一向秉承守规经营,诚信服务的经营理念,并一直积极配合中国保险监督管理委员会打击地下保单的工作。现就此作出声明如下:

- 除经中国保险监督管理委员会批准已在中国内地设立的安盛集团保险营业机构外,安盛集团或其属下国卫保险公司从未授权、允许其营销人员在中国内地销售保险产品。一切自称是国卫保险公司或安盛集团在中国大陆地区以外的保险营业机构的代理人在中国内地销售保险产品的,均属销售地下保单的违法行为。
- 安盛集团会竭尽全力确保今后不发生地下保单事件;如发生地下保单事件,安盛集团将对相关责任人进行严肃处理。
- 内地居民凡未到香港、澳门而获得的安盛集团香港或澳门机构签发的保单,均属伪造,并无法律效力。

如客户或公众对此事有任何查询,欢迎致函本集团,地址为中国上海市浦东新区陆家嘴东路161号招商局大厦12楼,邮编200120。此外,中国保险监督管理委员会网址 <http://www.circ.gov.cn> 亦载有打击地下保单的相关信息。



广告

更远,更自由。BY TOYOTA 一起。

每一道飞溅的泥浆 都在为LAND CRUISER 陆地巡洋舰喝彩



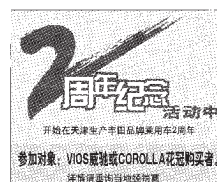
LAND CRUISER勇夺2004年巴黎-达喀尔汽车拉力赛非改装车柴油组冠军(此图所示为同型号参赛车辆)

LAND CRUISER 陆地巡洋舰

<http://www.toyota.com.cn> 热线电话:800-8101210(免费)或010-64629300

18天艰苦卓绝的考验,11000公里的漫漫征程.....LAND CRUISER陆地巡洋舰无与伦比的越野能力尽显于巴黎-达喀尔拉力赛。

当LAND CRUISER陆地巡洋舰抵达终点夺冠的那一刻,他的越野精神早已深入人心!



车到山前必有路 有路必有丰田车



COROLLA 花冠

VIOS 威驰

DARIO TERIOS 特锐

LAND CRUISER 陆地巡洋舰

PRADO 普拉多

COASTER 柯斯达

9月15日,一汽与丰田宣布将于2005年在中国生产混合动力车型。此前一天,通用再次对媒体详细介绍了其燃料电池车战略——

新能源汽车能否走远



一边是以氢为动力,可以实现零排放,甚至能对整个汽车产业进行重新定义,但迄今为止尚未实现商用的通用汽车燃料电池车“氢动三号”和“Hy-Wire”;另一边是能节省燃油20%左右,自1998年投放市场以来实现销售超过18万辆的丰田混合动力轿车Prius。

9月14日和15日,在汽车新能源领域走在世界前列的通用和丰田,以两种不同方式向中国消费者表达了他们对中国未来车用新能源发展方向的诠释。

车用能源变革渐行渐近

“目前,中国人均GDP约为1000美元,每千人汽车拥有量约为20辆,而韩国人均GDP约为10000美元,每千人汽车拥有量约为300辆。根据这一汽车拥有量与人均GDP的关系曲线,未来中国汽车市场的增长前景非常乐观,由此带来的对能源的压力也可想而知,必须未雨绸缪对汽车新能源进行研究。”在9月14日举行的通用汽车2004年能源动力高新技术媒体座谈会上,通用汽车(中国)投资有限公司科学技术部经理王子延做了这样的开场白。

在详细介绍了通用在燃料电池领域的最新进展,以及提高汽车燃油经济性的近期、中期、远期解决方案后,通用汽车中国副总裁陈实说,一家汽车公司如果现在还没有关注燃料电池技术,可能在10到20年之后,就没有资格制造汽车了,通用希望到2010年成为世界上第一个生产100万辆燃料电池车并且实现赢利的汽车厂商。

不知是不是巧合,第二天9月15日,一汽与丰田在北京举行了混合动力汽车合作项目

签字仪式,宣布双方将在2005年内,共同开始进行丰田混合动力轿车Prius的生产。此外,还将针对在一汽品牌车辆上搭载应用丰田技术的混合动力系统一事进行商榷。

同一天,一汽宣布,其承担的国家“863”项目混合动力红旗轿车的研制已获成功,并达到了丰田2003年混合动力轿车的技术水平。这是一汽花了近4年时间自主开发的最新成果。

而就在一周前,一汽—大众捷达SDI柴油轿车,在塔克拉玛干沙漠公路上创造了55升油行驶1900公里的纪录,实现了一箱油穿越千里无人区的梦想。

新型柴油机、混合动力、燃料电池……一系列世界全新的、旨在提高燃油经济性的车用能源解决方案,来到了中国老百姓面前。

混合动力与燃料电池谁是赢家

去年以来,曾被全球汽车企业广泛看好的电动汽车,由于续航时间短、充电时间长、废旧电池回收难、商业化进展缓慢等原因,被各大汽车公司放弃,燃料电池成了新的终极解决方案。但是,作为一种全新的车用能源,燃料电池汽车也面临着严峻的商业化挑战。

王子延介绍说,挑战主要来自于以下几个方面。首先是系统的耐久性,虽然驾驶通用“氢动三号”穿越欧洲大陆的试验,创造了燃料电池车行驶10000公里无故障的纪录,但与传统内燃机几十万公里的使用寿命相比,燃料电池技术还需要更多的实际运行来考验。其次是基础设施和网络支持。目前,在欧洲、美国、日本等发达国家虽然进行了燃料电池汽车的试验性运行,但加氢站等网络资源的配套还没有起步。第三是成本,由于燃料电池的核心部件质子交换膜需要使用贵金属铂,并且完全使用手工装配,因此在造价上远

任 瑜

远高于传统汽车。据悉,北京市政府采购了3辆奔驰燃料电池大巴,单价高达180万美元。四是对传统汽车零部件体系带来巨大挑战。由于不需要传统发动机、变速箱等关键部件,实现产业化需要零部件企业的转型。五是续航里程短,目前700巴的液态储氢装置,只能行驶260公里。

鉴于此,在跟踪燃料电池车商业化的同时,跨国公司也开展了各自提高汽车燃油经济性的研究。大众汽车的重点是新型柴油机技术,并在欧洲成功实现了大批量商业化;丰田则在推出燃料电池汽车的同时,成功进行了混合动力汽车的商业化,目前其混合动力轿车Prius已经在全球销售18万多辆。

“我们经过一年多时间,联合天津机动车检测中心,在国内5个城市对Prius进行了综合路试。”一汽副总经理董春波介绍说。结果显示,在城市工况下,Prius比同等排量的花冠轿车节油44.4%;在市郊节油29.7%,综合节油40.5%。一汽选择混合动力,还有一个重要原因,经过近4年的自主开发,一汽拥有自主知识产权的混合动力红旗轿车已经研制成功。与丰田的合作,将进一步促进混合动力汽车在中国的市场推广。

商业化需要政府支持

无论是天价的燃料电池车还是成功实现初步商业化的混合动力车,售价都高于传统轿车。虽然经过技术改进,新能源车型在加速性

能、最高时速、驾驶乐趣等方面,与传统汽车已十分接近,但要说说服消费者购买,没有政府补贴和相关配套鼓励措施,是不可能的。此外,高额的新技术开发费用、相关配套基础设施的建设,也需要政府的资助。

据悉,通用汽车的燃料电池项目得到了美国能源部为期5年的综合项目资金共9000万美元,其中50%由政府承担。美国政府、美国邮政署以及壳牌等企业还共同成为通用汽车燃料电池示范项目的合作伙伴,在华盛顿特区,美国邮政署每周使用通用汽车的燃料电池车进行邮件投递。日本政府则出资支持了东京氢与燃料电池示范项目,通用、丰田、本田、戴一克、日产等汽车公司提供了相关车辆参与示范运行。至于丰田燃料电池车Prius的成功商业化,也离不开使用国政府的相关补贴和税费减免措施。

新能源汽车在中国能否走远,同样需要政府的支持。比如,加快制定相关技术标准,出台对节能、环保汽车的税费减免和补贴措施,在基础设施建设上提供便利条件,支持商业化新能源汽车的引入等。

一汽丰田混合动力轿车项目的开展,给我们描绘了一幅美好的前景。但是,大众汽车曾用5年时间在华推广成熟的柴油机技术,可直到今天,节能、环保的柴油轿车还不能进入北京等大城市。但愿这样的结局不会在混合动力汽车身上重演。

压题照片:丰田混合动力轿车Prius。

链接:车用新能源五大流派

车用新能源技术大体可分为五个流派,一是电动汽车,以充电电池作为储能方式,电动机为动力来源;二是混合动力,以汽油机为主动力,辅助以电动机和一系列能量回收、储存设备,将汽车制动过程中浪费的能量收集起来,转化为电能驱动汽车,从而达到节省能源、减少排放的效果;三是燃料电池,也称氢动力汽车,其驱动原理是以氢气为“燃料”,与空气中的氧气经过简单的物理、化学反应,结合成水,并产生电能,从而达到“零排放”;四是其他代用能源,如压缩天然气、乙醇灵活燃料等;五是通过应用新技术,提高传统内燃机的燃油经济性,如缸内直喷增压柴油机(大众TDI)、缸内分层直喷汽油机(大众FSI)、可变气门正时技术(如丰田的VVTI、本田的i-VTEC)、可变排量技术、无级变速器(CVT)等。

如果用时间段来划分,五个流派大体代表了汽车动力推进系统近期、中期和远期的解决方案。其中,电动汽车和燃料电池可以理解为用户终极方案;混合动力是中期方案,而传统内燃机新技术和替代燃料汽车,则是实际的近期解决方案。

制衡的代价

一波三折的广州丰田项目终于尘埃落定,丰田和广汽如愿以偿拿下了轿车合资项目,也分别在轿车领域拥有了第二家合作伙伴。至此,盛行于中国汽车行业的“脚踏两条船”战略,在大众、丰田、本田、现代一起亚以及国内汽车集团中的上汽、一汽、东风、广汽、北汽、长安等,相继得以实施。

“脚踏两条船”始于大众。在其他汽车公司不看好中国市场的20世纪80年代,大众汽车凭借其远见和魄力,成了我国汽车企业搞合资屈指可数的选择。但是,由南北大众演变而来的制衡战略,对中国汽车工业格局的波及面之广、影响力之大,恐怕是大众汽车当年没有预见到的。

制衡战略对合资企业双方争夺话语权有重要作用。对于在技术、品牌等方面占据主导权的跨国公司而言,制衡战略可以减缓中方合作伙伴的发展速度,削弱其独立倾向,增强其依赖性。如果一家中方合作伙伴不听话,外方可以在车型投放、技术转让等方面向另外一家倾斜。同时,贴近市场的产业布局,也符合经济规律。对于具备政策、市场优势的中方而言,选择两家以上合作伙伴,同样可以制衡外方,可以增加车型系列,迅速扩大规模、提高市场份额,“东方不亮西方亮”。这也是上汽集团1997年选择通用作为第二家合作伙伴之后,一汽、东风、广汽等纷纷效仿的原因。

不过,制衡战略同样是一把“双刃剑”。对于强调规模经济的汽车工业而言,整车装配30万辆的合理经济规模,轿车合资企业不准做到。但是,伴随着国内轿车市场竞争的加剧,零部件采购、营销服务网络的规模效应,已成为降低成本、提高竞争力的“第二战场”。而采购和营销网络的分立,正是制衡战略带来的最大弊端。对此,大众汽车体会可谓最深,并率先在南北大众采购体系的整合上做起了文章。但是,中国企业独有的地域特性,让这种整合颇为艰难。倒是通用借上海通用之手兼并了亏损多年的金杯通用,似乎尝到了“单恋一家”的甜头。

按说,前车之鉴应该值得其他企业警惕,但是,出于战略上的考虑,丰田还是摆脱了一汽的“围追堵截”,把最具竞争力的佳美轿车放到了广州。选择广州,有日系零部件产业集群化的优势,如果能把销售网络集成到一汽丰田,也算是不错的选择。可是,在广州丰田成立仪式上,广汽方面却明确表示了单独建立销售网络的意愿。

制衡是一门艺术。无论是相对强势的外方,还是处于相对弱势的中方,如何把握好平衡,最大限度地调动对方积极性,增强信任度,发挥竞争优势,避免兄弟相残,实非易事。为使广州丰田项目成功获批,丰田想必在合作上给了一汽不少“甜头”。9月15日,丰田宣布与一汽在混合动力汽车领域展开合作,不知这算不算是对一汽方面的补偿之一。

车市周评

王政

世界品质 一脉相承

动感飞度 飞扬生活

Fit(飞度)两厢轿车, 9月12日激情下线, 9月22日全国统一上市。

沉着,酝酿变革的力量;当瞬间爆发,将开创全新时代!革命性的Fit(飞度),独创性地实现魅力外观与内在实用性的完美结合,以崭新设计理念重新定义两厢轿车价值,让您的生活无限拓展!

外在动人·内在动心

- 全新型:未来感流线型外观
- 多变化:3种座椅组合变换模式
- 大空间:标准380L/最大1323L行李箱
- 高配置:电动车窗、电动后视镜、电动天窗(1.5L)

- 易操控:CVT无级变速/5档手动变速器
- 大功率:1.5L VTEC发动机,最大功率达到79kW/5800rpm
- 安全性:SRS双安全气囊,ABS防抱死制动系统
- 低油耗:1.3L i-DSI发动机,实现同级别产品中的超低油耗
- 低排放:排放达到欧III水平